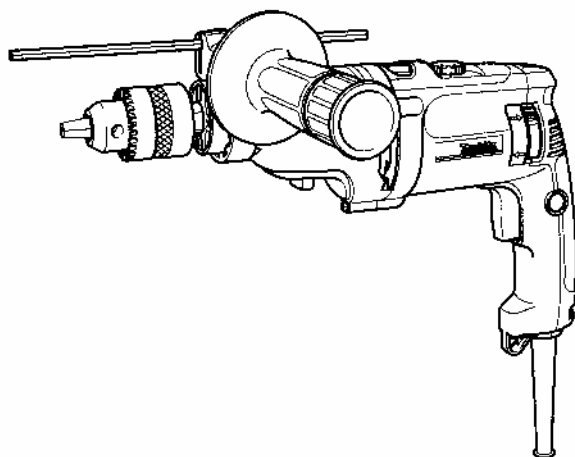


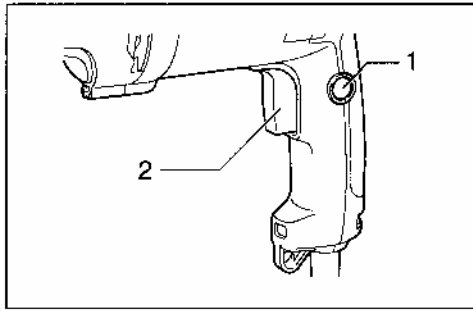


## KÉTSEBESSÉGŰ ÜTVEFÚRÓ Használati utasítás

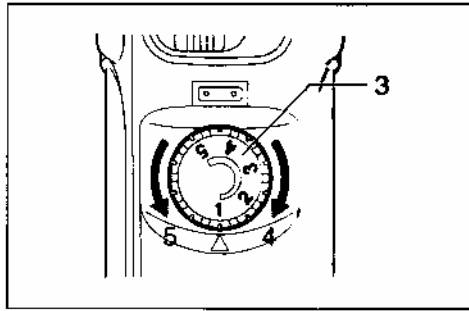
**HP2070  
HP2070F  
HP2071  
HP2071F**



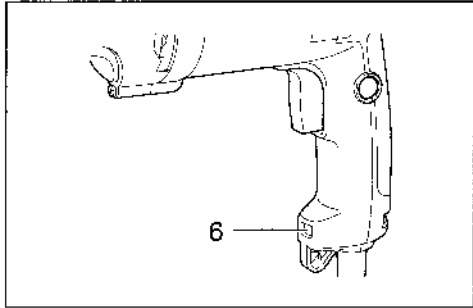
**A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön viszonteladóinknál!**



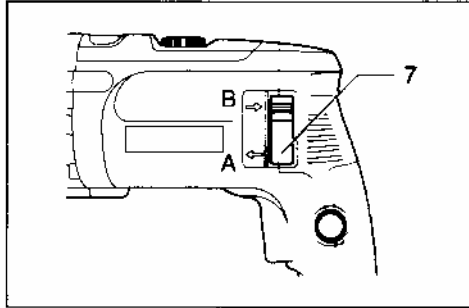
1



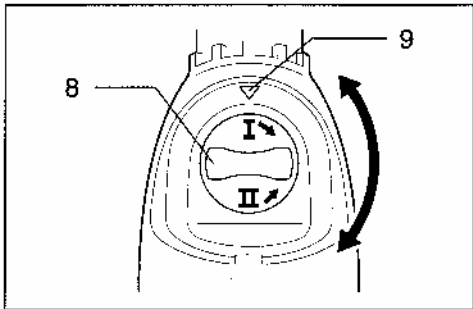
2



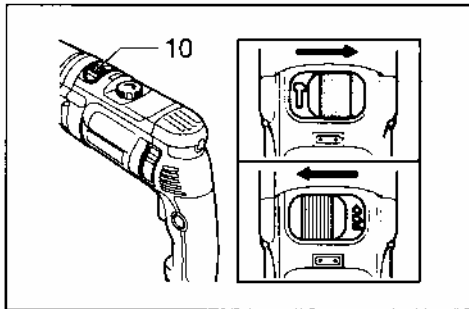
3



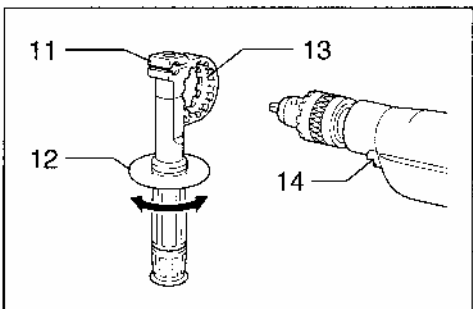
4



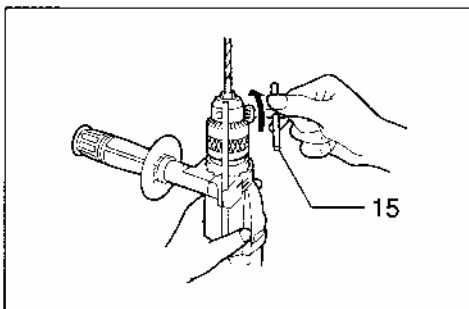
5



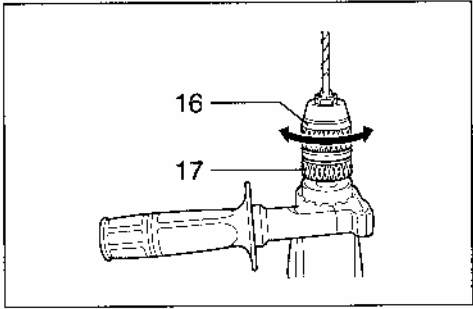
6



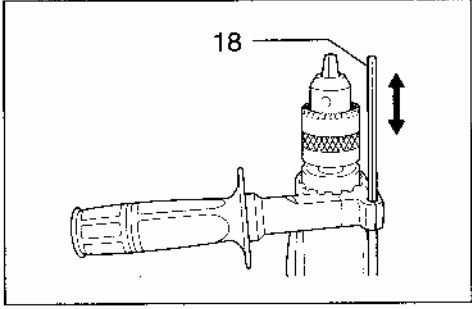
7



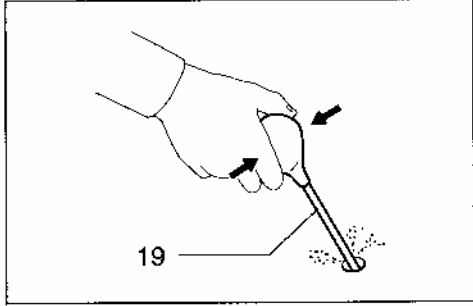
8



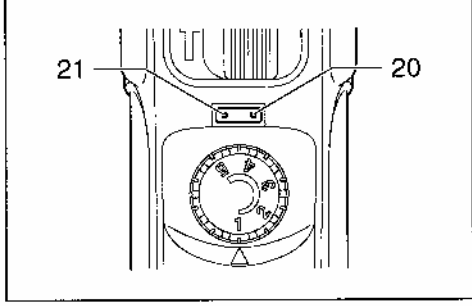
9



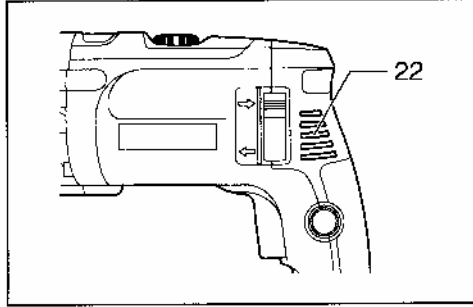
10



11



12



13

## Szimbólumok

Az alábbiakban a géppel kapcsolatosan használt szimbólumokat soroljuk fel. Gondoskodjon arról, hogy a gép használatba vétele előtt tisztában legyen a jelentésükkel.



- Olvassa el a „Használati utasítást”



- KETTŐS SZIGETELÉS

### Magyarázatok az ábrák számozott részleteihez

- (1) Rögzítógomb
- (2) Kioldó kapcsoló
- (3) Fordulatszám-szabályozó gomb
- (4) Magasabb fordulatszám
- (5) Alacsonyabb fordulatszám
- (6) Lámpa
- (7) Irányváltó kapcsoló
- (8) Fordulatszámváltó forgatógomb
- (9) „Nyíl” jelzés
- (10) Üzem módváltó kar
- (11) Markolat töve
- (12) Oldalsó markolat (segéd fogantyú)
- (13) Fogak
- (14) Kidudorodások
- (15) Tűzőkulcs
- (16) Hüvely
- (17) Gyűrű
- (18) Mélységbeállító
- (19) Labdafecskendő
- (20) Bekapcsolás-jelző lámpa (zöld)
- (21) Karbantartás-jelző lámpa
- (22) Szellőzőnyílások

## SPECIFIKÁCIÓK

Típus		HP2070 / HP2070F		HP2071 / HP2071F	
Fordulatszám		Magas	Alacsony	Magas	Alacsony
Teljesítmények	Beton	20 mm	-----	20 mm	-----
	Acél	8 mm	16 mm	8 mm	16 mm
	Fa	25 mm	40 mm	25 mm	40 mm
Üresjárat sebesség (percenkénti fordulatszám)		0-2.900	0-1.200	0-2.900	0-1.200
Percenkénti ütésszám		0-58.000	0-24.000	0-58.000	0-24.000
Teljes hosszúság		364 mm		362 mm	
Nettó súly		2,4 kg		2,4 kg	

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

## **A gép rendeltetése**

A gép téglába, betonba és kőbe történő ütfúrásra és fúrásra szolgál, továbbá fába, fémbe, kerámiába és műanyagokba történő fúrásra is alkalmas.

### **Elektromos hálózat**

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli hálózati aljzatról is használható.

## **MUNKAVÉDELMI UTASÍTÁSOK**

**Figyelem! Elektromos kisgépek használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető munkavédelmi óvórendszabályokat, ideértve az alábbiakban leírtakat is. Mielőtt megkezdené termékünk használatát, olvassa el mindezeket az utasításokat, és őrizze is meg őket.**

**A biztonságos működtetés érdekében:**

### **1. Tartsa tisztán a munkaterületet**

A munkaterületen és munkapadon fellelhető rendetlenség kihívja a sérülésveszélyt.

### **2. Vegye figyelembe a munkaterület környezetét**

Az elektromos kisgépeket nem szabad eső hatásának kitenni. Ne használjon elektromos kisgépeket nyirkos, nedves helyeken. Gondoskodjon a munkavégzési terület jó megvilágításáról. Gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében tilos az elektromos kisgépek használata.

### **3. Védekezzen az áramütésekkel szemben**

Kerülje a földelt felületek (pl. csövek, hőszugárzók, tűzhelyek, hűtőszekrények) testi érintését.

### **4. Tartsa távol a gyermekeket**

Nem szabad engedni, hogy látogatók hozzányúlhassanak a gépekhez és a hosszabbítókhoz. Minden látogatót tartson távol a munkavégzési területtől.

### **5. A használaton kívüli kisgépeket rakja el**

A használaton kívüli kisgépeket száraz, magasan fekvő vagy zárható helyen kell tartani, ahol gyermekek nem férnek hozzájuk.

**6. Ne erőltesse a gépet**

A rendeltetésszerű sebességgel használt gép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.

**7. Használja mindig a megfelelő szerszámot**

Ne erőltesse kis méretű gépek vagy szerelékek használatát olyan munkafeladatok elvégzésére, amelyek nagy igénybevételre méretezett gépet kívánnak meg. Ne használjon kisméretű gépeket a rendeltetésüktől eltérő célra; például körfűrész nem szabad gallyak vagy fahasábok fűrészelésére használni.

**8. Viseljen megfelelő ruházatot**

Nem szabad laza öltözetet vagy ékszereket viselni, ezek ugyanis beakadhatnak a mozgó alkatrészek közé. Kültéri munkavégzéshez gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit célszerű viselni. A hosszú haj lekötésére használjon hajvédőt.

**9. Használjon védőszemüveget és zajártalom elleni védőfelszerelést**

Porképződéssel járó vágási műveletek végzésekor arcmaszkot vagy porvédő maszkot is használjon.

**10. Csatlakoztasson porelszívó berendezést**

Ha a gép fel van szerelve porelszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csöccsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról.

**11. A csatlakozózsínórral nem szabad rosszul bánni**

Tilos a gépet a csatlakozózsínórjánál fogva vinni vagy rángatással leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínórt a hőtől, az olajszennyeződéstől és az éles peremektől.

**12. Rögzítse a munkadarabot**

A munkadarab rögzítésére használjon befogókészülékeket vagy satut. Ez biztonságosabb, mintha kézzel tartaná a munkadarabot, emellett mindkét kezét szabaddá teszi a gépi szerszám működtetéséhez.

**13. Ne nyújtózzon túl messzire**

Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan álljon és megőrizze az egyensúlyát.

**14. Gondosan tartsa karban a szerszámokat**

A hatékonyabb és biztonságosabb használat érdekében tartsa a szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. Rendszeres időközönként ellenőrizze a gépek csatlakozózsínóriját, és a sérült csatlakozózsínórokat javíttassa meg az erre felhatalmazott javítóműhellyel. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbítókat is, és a sérülteket cserélje ki. Tartsa a fogantyúkat száraz, tiszta, olaj- és kenőzsír-szennyeződésektől mentes állapotban.

**15. A gépek csatlakozósinóráját húzza ki az aljzathól**

Mindig húzza ki a csatlakozósinórt az aljzathól, ha a gép használaton kívül van, karbantartás előtt áll vagy tartozékokat, például fűrészlapot, szerszámot vagy kést kell cserélni benne.

**16. Ne hagyja a gépben a beállító kulcsokat és csavarkulcsokat**

A gép bekapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy eltávolította-e belőle a kulcsokat és beállító csavarkulcsokat.

**17. Kerülje a gép véletlenszerű beindítását**

Ujjával a kioldó kapcsolón ne hordozza a hálózathoz csatlakoztatott gépet. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról.

**18. Kültéri használatú hosszabbító zsinórok**

A gép kültérben történő használatakor csak kültéri használatra szolgáló és ilyen jelöléssel ellátott hosszabbító zsinórt szabad használni.

**19. Legyen éber**

Figyeljen oda arra, amit csinál. Használja a józan eszét. Ha fáradt, ne használjon gépeket.

**20. Vizsgálja meg a sérült alkatrészeket**

Mielőtt tovább használna egy kisgépet, a sérült védőburkolat vagy egyéb alkatrész gondos vizsgálatával állapítsa meg, hogy az képes-e a megfelelő működésre és rendeltetésének betöltésére. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását, hogy nincs-e berágódás a mozgó alkatrészekben vagy nincs-e törött alkatrész, illetve ellenőrizze az összeszerelést vagy minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a gép működését. Amennyiben a jelen „Használati utasítás” másként nem rendelkezik, a sérült védőburkolatot vagy egyéb alkatrészt az erre felhatalmazott javítóműhelyben ajánlatos megfelelően kijavíttatni vagy kicseréltetni. Az erre felhatalmazott javítóműhellyel a hibás kapcsolókat is ki kell cseréltetni. Nem szabad használni a gépet, ha kapcsolója nem képes azt be- vagy kikapcsolni.

**21. Figyelem**

A jelen „Használati utasításban” vagy a katalógusban ajánlottaktól eltérő tartozékok és szerelések használata a személyi sérülés veszélyével jár együtt.

**22. A gépeket mindig szakemberrel javíttassa**

Ez az elektromos készülék megfelel a vonatkozó munkavédelmi szabályok követelményeinek. Az elektromos készülékek javítását csak szakemberek végezhetik, máskülönben a készülék használata nagy veszélyt jelenthet használójának.

## **KIEGÉSZÍTŐ MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK**

- 1. Olyan munkaműveletek végzésekor, melyeknél a vágóberendezés rejtett vezetékbe vagy saját csatlakozósinórájába ütközhet, a gépet a szigetelt markolási felületeknél fogva kell tartani. Feszültség alatt álló vezetékek érintésekor ugyanis a gép szabadon álló fém alkatrészei is feszültség alá kerülnek, amittől áramütés éri a gép kezelőjét.**

2. Minden esetben ellenőrizze, hogy szilárd alapzaton áll-e. A gép magasban történő használatkor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.
3. Mindkét kezével tartsa szilárdan a gépet. Mindig használja az oldalsó markolatot.
4. Ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe.
5. Ne hagyja a gépet magában járni. Csak kézben tartva működtesse.
6. Közvetlenül működtetés után a szerszám vagy a munkadarab érintése tilos. Ezek ugyanis rendkívül forróak lehetnek, és égési sérülést okozhatnak a bőrön.

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**

## **MŰKÖDÉSI LEÍRÁS**

FIGYELEM:

A gép beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínörja ki lett-e húzva a hálózati aljzathoz.

### **A kioldó kapcsoló működtetése (1-2. ábra)**

FIGYELEM:

- Mielőtt csatlakoztatná a gépet a hálózati aljzathoz, minden esetben ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.
- Tartós használathoz a gép kezelőjének kényelme érdekében bekapcsolt helyzetben lehet rögzíteni a kioldó kapcsolót. Amikor bekapcsolt helyzetben rögzíti a kioldót, legyen nagyon óvatos, és tartsa szilárdan a gépet.

A gép beindításához egyszerűen nyomja be a kioldó kapcsolót. A gép fordulatszáma a kioldóra gyakorolt nyomóerő fokozásával párhuzamosan növekszik. A gép leállításához engedje el a kioldót.

Ha folyamatos üzemben kívánja működtetni a gépet, akkor nyomja meg a kioldót, majd nyomja be a rögzítőgombot.

Ha ebből a reteszelt helyzetből kívánja leállítani a gépet, akkor ütközésig nyomja be, majd engedje el a kioldót.

A maximális fordulatszám korlátozása (szabályozása) végett a gép fel van szerelve egy fordulatszám-szabályozó gombbal. Magasabb fordulatszámhoz jobbra, alacsonyabb fordulatszámhoz pedig balra kell elforgatni a gombot.

### **A lámpák felkapcsolása (3. ábra)**

**HP2070F és HP2071F típusú gépek esetén**

FIGYELEM:

- Ne nézzen bele egyenesen a fénybe vagy a fényforrásba.

A lámpa felkapcsolásához nyomja be a kioldó kapcsolót. A kioldó elengedésekor a lámpa kialszik.

## MEGJEGYZÉS:

- A lámpa lencséjéről egy száraz ronggyal lehet letörölni a szennyeződéseket. Vigyázzon, nehogy megkarcolja a lámpa lencséjét, a karcolás ugyanis ronthatja a megvilágítást.

## Az irányváltó kapcsoló működtetése (4. ábra)

A forgásirány megváltoztatásához a gép fel van szerelve egy irányváltó kapcsolóval. Az óramutató járásával egyező irányú forgáshoz vigye az irányváltó kapcsolókart  $\Leftarrow$  állásba („A” jelű oldal), az óramutató járásával ellentétes irányú forgáshoz pedig  $\Rightarrow$  állásba („B” jelű oldal).

### FIGYELEM:

- A gép használata előtt mindig ellenőrizze a forgásirányt.
- Az irányváltó kapcsolót csak a gép teljes leállása után szabad működésbe hozni. Ha a gépkezelő a gép leállása előtt vált forgásirányt, ezzel kárt tehet a gépben.
- Ha a kioldó kapcsolót nem lehet benyomni, ellenőrizze, hogy az irányváltó kapcsolót előzőleg ütközésig  $\Leftarrow$  állásba („A” jelű oldal) vagy  $\Rightarrow$  állásba („B” jelű oldal) toltá-e.

## Fordulatszámváltás (5. ábra)

A fordulatszámváltó forgatógomb segítségével két fordulatszám-tartomány közül választhatunk előre.

Ha alacsony fordulatszámot szeretne választani, fordítsa el a forgatógombot úgy, hogy a géptesten látható „nyíl” jelzés a forgatógombon feltüntetett I-es helyzetre mutasson. Ha magas fordulatszámot szeretne választani, fordítsa el a forgatógombot úgy, hogy a „nyíl” jelzés a II-es helyzetre mutasson.

Ha a forgatógombot nem lehet könnyen elfordítani, akkor előbb valamilyen irányban forgassa el a tokmányt egy kicsit, majd ismét próbálja meg elfordítani a gombot.

### FIGYELEM:

- A fordulatszámváltó forgatógombot csak a gép teljes leállása után szabad használni. Ha a gépkezelő a gép leállása előtt vált fordulatszám-tartományt, ezzel kárt tehet a gépben.
- A fordulatszámváltó forgatógombot mindig ütközésig a megfelelő helyzetbe kell fordítani. Ha a gép működtetése közben a fordulatszámváltó forgatógomb az I-es és II-es helyzet között félúton helyezkedik el, ettől a gép károsodást szenvedhet.

## Az üzemmód kiválasztása (6. ábra)

A gép fel van szerelve egy üzemmódváltó karral. Együttes forgás és ütögető hatás eléréséhez tolja az üzemmódváltó kart jobbra („kalapács” szimbólum). Csak forgás eléréséhez tolja az üzemmódváltó kart balra („fűrő” szimbólum).

### FIGYELEM:

- Ügyeljen arra, hogy a kart mindig ütközésig tolja a kívánt üzemmódnak megfelelő helyzetbe. Ha a gép használata közben a kar a két üzemmódjelzés között félúton helyezkedik el, ez a gép meghibásodásához vezethet.

# ÖSSZESZERELÉS

## FIGYELEM:

Mielőtt bármilyen munkába fogna a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínorja ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

## **Az oldalsó markolat (segédfogantyú) felszerelése (7. ábra)**

A biztonságos működtetés érdekében minden esetben használja az oldalsó markolatot. Az oldalsó markolatot úgy kell felszerelni, hogy a markolat fogai a géptest kidudorodásai közé illeszkedjenek be.

Ezután jobbra forgatással rögzítse a markolatot a kívánt helyzetben. Az oldalsó markolat 360°-ban elforgatható, így bármilyen helyzetében rögzíteni lehet.

## **A fúrószerszám beszerelése vagy kiszerezése**

### **HP2070 és HP2070F típusú gépek esetén (8. ábra)**

Beszereléshez tolja be a szerszámot a tokmányba ütközésig. Húzza meg a tokmányt kézzel. Illessze be a tűzőkulcsot egymás után mind a három furatba, és jobbra forgatással húzza meg a tokmányt. Ügyeljen arra, hogy a tokmányt mindhárom furatban egyformán húzza meg.

A szerszám kiszerezéséhez forgassa el a tűzőkulcsot valamelyik furatban, majd lazítsa meg a tokmányt kézzel.

Használat után ne felejtse el visszatenni a tűzőkulcsot eredeti helyére.

### **HP2071 és HP2071F típusú gépek esetén (9. ábra)**

Fogja meg a gyűrűt, és a hüvely balra forgatásával nyissa szét a tokmány befogópofáit. Tolja be a szerszámot a tokmányba ütközésig. Tartsa erősen a gyűrűt, és a hüvely jobbra forgatásával szorítsa meg a tokmányt.

Ha ki akarja venni a szerszámot, akkor fogja meg a gyűrűt, és fordítsa el a hüvelyt balra.

## **A mélységbeállító (10. ábra)**

A mélységbeállító használata akkor praktikus, amikor egyforma mélységű furatokat kell készíteni. Oldja az oldalsó markolatot, és illessze be a mélységbeállítót az oldalsó markolaton kialakított lyukba. Állítsa be a mélységbeállítót a kívánt hosszra, majd húzza meg az oldalsó markolatot.

## MEGJEGYZÉS:

- A mélységbeállítót nem szabad használni olyan pozícióban, ahol nekiütődhet a géptestnek.

# MŰKÖDTETÉS

## Ütvefúró üzemmód

### FIGYELEM:

- A furat felszínének átvágása pillanatában vagy amikor a furat eltömődik a portól és forgáctól, illetve ha a szerszám betonacélnak ütközik, hatalmas és váratlan csavaró erő hatása alá kerül a gép/szerszám. Ezért mindig használja az oldalsó markolatot (segédfogantyút) is, és egyik kezével az oldalsó markolatnál, másik kezével a kapcsoló fogantyúnál fogva tartsa szilárdan a gépet. Ennek elmulasztása esetén elveszítheti az uralmat a gép fölött, és akár sérülést is szenvedhet.

Ha betonba, gránitba, burkolólapba, stb. szeretne fúrni, ehhez tolja az üzemmódváltó kart a „kalapács” szimbólummal jelölt állásba, és ezzel válassza ki a „forgás és ütögető hatás együtt” üzemmódot.

Mindenképpen volfrámkarbid-lapkás szerszámmal dolgozzon.

Helyezze a szerszámot a kívánt pontra, majd nyomja be a kioldó kapcsolót. Ne erőltesse a gépet, a legjobb eredményt enyhe nyomóerővel lehet elérni. Fúrás közben tartsa a szerszámot egy helyben, és ne hagyja kicsúszni a furatból.

Amikor a furat eltömődik a forgáctól vagy törmeléktől, ne gyakoroljon nagyobb nyomóerőt a gépre. Ehelyett járassa a gépet üresben, majd kicsit húzza vissza a furatból a szerszámot. Ha ezt többször egymás után megismétli, a furat kitisztul, és folytatni lehet a fúrást.

## A labdafecskendő (opcionális tartozék) (11. ábra)

A furat elkészülte után a labdafecskendő segítségével távolítsa el a furatból a port.

## Fúró üzemmód

Ha fába, fémbe vagy műanyagba szeretne fúrni, ehhez tolja az üzemmódváltó kart a „fúró” szimbólummal jelzett állásba, és ezzel válassza ki a „csak forgás” üzemmódot.

### Fúrás fába

Fába történő fúrásakor a vezetőcsavarral ellátott fafúrókkal érhetjük el a legjobb eredményt. A vezetőcsavar azáltal könnyíti meg a fúrást, hogy behúzza a szerszámot a munkadarabba.

### Fúrás fémbe

Ha meg akarja akadályozni, hogy a furat kifúrásának megkezdésekor a szerszám elcsúszhasson, pontozó és kalapács segítségével készítsen bemélyedést a kifúrandó ponton. Helyezze a szerszám hegyét a mélyedésbe, és kezdje meg a fúrást.

Fémek fúrásakor használjon vágóolajat. Kivételt képez a vas és a sárgaréz, amelyeket szárazon célszerű fúrni.

### FIGYELEM:

- A gépre gyakorolt túlságosan nagy nyomóerő nem gyorsítja meg a fúrást, ehelyett csak kárt tesz a szerszám hegyében, csökkenti a gép teljesítményét, és megrövidíti az élettartamát.

- A furat felszínének átvágása pillanatában hatalmas csavaró erő hatása alá kerül a gép/szerszám. Tartsa szilárdan a gépet, és legyen óvatos, amikor a szerszám kezd áttörni a munkadarabon.
- Az elakadt szerszámot úgy lehet kihúzni, hogy egyszerűen átállítjuk az irányváltó kapcsolót ellentétes irányú forgásra, miáltal a szerszám kihátrál a furatból. Ha azonban nem tartja eléggé szilárdan a gépet, megtörténhet, hogy a gép minden átmenet nélkül szakad ki a furatból.
- A kis méretű munkadarabokat minden esetben rögzítse satuban vagy hasonló lefogó készülékben.

Ha fába, fémbe vagy műanyagba szeretne fúrni, ehhez tolja az üzemmódváltó kart a „fúró” szimbólummal jelzett állásba, és ezzel válassza ki a „csak forgás” üzemmódot.

## **KARBANTARTÁS**

FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen ellenőrzési vagy karbantartási munkába fogna a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínőre ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

### **Jelzőlámpák (12. ábra)**

A gép bekapcsolásakor kigyullad a bekapcsolás-jelző zöld lámpa. Ha a jelzőlámpa kigyullad ugyan, de a gép nem indul, valószínűleg elkoptak a szénkefék, illetve meghibásodott a gép elektromos áramköre vagy motorja. Ha sem a jelzőlámpa nem gyullad fel, sem a gép nem indul, a hiba a BE/KI kapcsolóban vagy a hálózati csatlakozózsínőrből keresendő.

A karbantartás-jelző piros lámpa a gép túlterhelődése esetén gyullad ki. Ha ilyen körülmények között tovább folytatja a működtetést, tönkremehet vagy eltörhet a gép.

Ilyenkor üresben járatással hagyja lehűlni a gépet.

### **A szellőzőnyílások kitisztítása (13. ábra)**

Tartsa tisztán a gépet és a szellőzőnyílásokat. A szellőzőnyílások kitisztítását rendszeres időközönként végezze el, vagy amikor észreveszi, hogy kezdenek eltömődni.

A termék BIZTONSÁGOS és MEGBÍZHATÓ voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, szénkefe-ellenőrzést és -cserét, illetve bármi egyéb karbantartást vagy beszügyelést a Makita egyik erre felhatalmazott javítóműhelyével, kizárólag Makita gyártmányú cserealkatrészek felhasználásával célszerű elvégeztetni.

## Zaj- és rezgésadatok

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

hangnyomásszint: 97 dB (A)

hangteljesítményszint: 110 dB (A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke  $9 \text{ m/s}^2$ .

## EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a 73/23/EEC, 89/336/EEC és 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, illetve harmonizált dokumentumoknak:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

*Yasuhiko Kanzaki*    **CE 2003**

Igazgató

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ANGLIA

**Hulladékkezelés:** Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



**Csak az EU- tagországok számára:** Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkorba! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.